

ΕΚΛΕΚΤΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ

Τοῦ ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΥ ΡΟΥΜΠΩ

ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΡΩΣΤΗΣ

Πάνε άρκετά χρόνια, πού μια μέρα μ' ἐπισκέφτηκε στὸ ίατρεῖο μου ἡ κυρία Μπερνιέ, ἡ γνωστὴ πρόσδορος τοῦ ἀγαθοεργοῦ συλλόγου «Ἀγιος Λαυρέντιος» ποὺ δῆλη της τὴ ζωὴ καὶ τὴν περιουσία τὴν διέθεσε σὲ φιλανθρωπικοῦ σκοπούς. «Οταν τὴν ἔρωτησα γιὰ τὸ σκοπὸ τῆς ἐπισκέψεως τῆς μοῦ φανέρωσε πῶς ἔπασχε ἀπ' τὴν καρδιὰ τῆς καὶ μὲ παρεκάλεσε νὰ φροντίσω γιὰ τὴ θεραπεία τῆς. Τὴν ἄλλη μέρα μὲ εἰδοποίησαν διεπεσε στὸ κρεβάτι. 'Ο σύζυγός της, ἣν καὶ στὴν ἄρκη ἀγνοοῦσε τὴν ἐπικανονήν θέση τῆς γυναικὸς του παραμέλησε κάθε του ἐργασία καὶ μέρα-νύχτα βρισκόταν πάνω ἀπ' τὸ κρεβάτι της καὶ τὴν παροχήροσην μὲ γλυκὰ λόγια. Τὴν πέμπτη μέρα τῆς ἀσθενείας, ἡ κατάτασις τῆς κ. Μπερνιέ χειροτέρεψε ἀπότομα λόγῳ ἔξαρτεικῆς ἔξαντλήσεος κι' ἀπελπισμένος πλά γιὰ τὴν σωτηρία τῆς κατέφυγα στὸν αἰθέρα καὶ τὴν καρφίην. Εἰχα χάσει καθέ ἐπίτιδα γιὰ τὴν ἀρρωστη καὶ τὴν εἰχα ἀπωφασίσει. Μούνειος διοις ἀκόμα νά ἐκπληρώσων ἔνα καθηκὸν ὅδυνηρό. Νά φανερώσω στὸ σύζυγο τὴν ἀπελπιστικὴ θέση τῆς γυναικὸς του. Μὲ προίμενε ἔξι ἀπ' τὸ δωμάτιο καὶ μὲ ράτησε χαμηλόφωνα μὲ ἀγνώνια :

— Λοιπόν γιατρέ μου ;...

— Φύλε μου... ἔχετε ύπόρος...

— Γιατρέ μου... γιατρέ μου... Δέν είνε δυνατό... Βάλτε τὰ δυνατά σας... Θά τὴ σώσετε, δέν είν' ἔτοι ;...

Καὶ κακῶς ἐλέγει αὐτά μὲ κύταζε στὰ μάτια προσπαθώντας ν' ἀρπάξῃ ἔτοι καὶ μάνι μικρή ἐπίτιδα.

Ἐφυγα χωρίς νὰ τοῦ ἀπαντήσω καὶ τὸν ἀφῆσα νὰ κλαίῃ ἀπογόνηδα.

Ἐπειτα ἀπὸ τοῖς μέρες ἔγινε ἓνα θαῦμα. Ἡ ἀρρωστη πήγαινε καλλιτέρα. Ἐτοεξα στὸ σαλόνι καὶ φώναζα μ' ἀκρότητη χαρὰ στὸν κ. Μπερνιέ :

— Σώθηκε ! Σᾶς δίνω τὸ λόγο μου τώρα γιὰ τὴ σωτηρία της !

Περίμενα νά υποδεχτὴ τὴν εἰδήση μὲ δάκρυα χαρᾶς κι' εὐτυχίας, μᾶς ἔκεινος διατηρώντας τὴν ἀπάνθειαν του μοῦ ἀπάντησε ψυχρά :

— Σᾶς εὐχαριστῶ πολὺ...

— Δὲ σᾶς λέω ψευτά, ἔξακολούθησα ἐγὼ μ' ἐπιμονήν νομίζοντας πῶς δὲ μ' ἀκούσων τὸν ἀνθρώπον της ἀρρωστης καὶ τὸν δὲν ἔθελε νά μὲ πιστέψω. Αὐτὸ δούνη συνέρθη σύμερα εἶνε ἀληθινό θαῦμα... Δὲ διατρέχει ποιει καγέναν κινδυνο...

Ἐκείνος διώκει περιορίστηκε νά μου ἀπαντήσῃ λακωνικά :

— Είμαι πολὺ εὐτυχής αὐτή τὴ στιγμή.

Τὶς ἀλλες μέρες ή ἔξαληξίς μου ἔγινε ἀκόμα μεγαλύτερη καὶ δὲν μποροῦσα νά βρω τὴν ἐξήγηση τῆς περιφρόγου στάσεως αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου πούλαρο πικρο τὴν ὥρα τοῦ κινδύνου τῆς ἀγαπημένης του καὶ τῷρα ἔβλεπε μὲ τόση ψυχρότητα τὴ γιατρεία τῆς. Σὲ λίγα ἀραιά ταῖς ἐπισκέψεις μου στην ἀρρωστη κι' ἀπὸ δέκα πέντε μέρες δὲν είχα δεῖ πά τὴν κ. Μπερνιέ.

«Τυσερό» ἀπὸ λίγες μέρες δημοσίευσε πρώτη παρακενεύτηκα βλέποντάς την νά μπαίνει δειλά-δειλά μὲς στὸ δωμάτιο μου μ' ἀργά βήματα. 'Απὸ τὴν πώτη στιγμή που τὴν είδα μούκανε ἐντύπωση τ' ὠχρό πρόσωπο της. Μοδώσα τὸ χέρι της πούτρεμε μὲς στὸ δικό μου κι' ἀμέσως ἐτρέξε στὸ παράθυρο κυττώντας ἐρευνητικά τὸ δρόμο.

— Σᾶς παρακαλῶ νά μέ συγχωρῆτε, μοῦ εἴπε βλέποντάς την ἀπορία πούν ζωγραφίζοταν στὰ μάτια μου. Φοβήθηκα μήποτε μὲ παρακολουθοῦσαν...

— Νά σᾶς παρακολουθοῦσαν; Καὶ ποιὸς ἀδιάκριτος ήταν αὐτός;

— Ο ! Δὲ μπορεῖτε σεῖς νά μαντεψετε...

Φαινόταν πολὺ συγχινημένη κι' εὔθυνης κατάλαβα πῶς δὲν είχεν ἐρθεῖ μόνο νά μὲ συμβούλευτη γιὰ τὴν ὑγεία της ἀλλά γιὰ νά μοῦ ἔξοδολογήντη κάποιο μυστικό ποὺ κρατοῦσε κρυφὸ δὲ τὸν ἄλλους. 'Ωστόσο δὲν ἐφερε καρπού μυστικού στὴν ἔξετασή μου καὶ μὲ προθυμία ἀπάντησε σ' δὲλες τὶς ἐφωτησίεις μου. «Ἐγράψα μιὰ συνταγὴ καὶ τὴν ἔδωσα στὰ χέρια της. 'Εκείνη τὴν ἔχωψε στὴν τοάντα της μὲ μικρανή κλίνηση, στηκώντης ἀπ' τὴν καρέκλα καὶ προχώρησε πρὸς τὴν πόρτα.

Φάνησε ποὺ διστασταίστηκε την ἀγάπην μου ἀποφασιστικά.

— Γιατρέ μου, είν' ἀνάγκη νά μ' ἀκούσετε... Πρέπει νά μάθετε ἔνα μεγάλη μυστικό... Δέν ξέρω πῶς ν' ἀρχίσω. Εἰχα κινδυνεύσει νά πεθάνω, ψέματα ; Γ' αὐτὸ δὲν ἔχω πεια κανένα λόγο νά σᾶς το κρύψω.

Μὲ φωνὴ τρεμάμενη ἔξακολούθησε :

— Ἡρθεῖ μιὰ μέρα πού μὲ νομίσατε ἐντελῶς καμένη. 'Ως τότε δὲν είχα ὑποψιστεῖ τίποτα γιατὶ δὲ μποροῦσα νά φανταστεῖ πῶς θ' ἀφηνα τὴ γλυκεῖα ζωὴ τόσο γονήγορα. Εκείνη τὴν ἡμέρα λοιπὸν βγήκατε σκυμένος ἀπ' τὸ δωμάτιο μου καὶ μάλιστας οἱ δυο σας μαζὶ μὲ τὸν ἄντρα μου. 'Οταν κατόπιν ὁ Παῦλος ἤσθε κοντά μου καὶ κάθησε στὸ προσκέφαλό μου κρατώντας τὰ χέρια μου στὰ δικά του χωρίς νά μοῦ πῆ λέξῃ παρετηρησας πῶς τὰ μάτια του ήταν κατακόκκινα ἀπ' τὰ κλάματα. Τότε μοῦ κατέβηκε στὸ νοῦ την προμηθίδεα.

— Παῦλε ; Μίλησε μου, τὸν παρεκάλεσα. Τὶ σου

εἶπε ὁ γιατρὸς πρὸ δὲλίγου :

Δὲ μποροῦσε νὰ μιλήσῃ ἀπὸ τὴ μεγάλη του συγκίνηση, τὰ μάτια του γέμισαν δάκρυα καὶ χάνοντας τὴν ψυχραιμία του μ' ἔσφιξε παράφραση στὴν ἀγκαλία του σὺ νῦνέδε νὰ μὲ προφυλάξῃ ἀπὸ ἐναντίον.

— Παῦλε ! Παῦλε ! Μήποτε μου, σὲ παρακαλῶ, τοῦ εἴπα πάλι νοιλύνοντας νὰ μὲ κυριεύει τὸν πόρος. Θέλησα νὰ πηδήσω κάτω ἀπὸ τὸ κρεβάτι, ἀλλὰ ξανάπεσα ἔξαντλημένη στὸ προσφέλασθο.

— Χρυσή μου γυναικά... ἀγάπη μου... μούτε τότε, δὲ Παῦλος κλαγόντας.

Ἐκείνη τὴ στιγμὴ μοῦ φάνηκε πῶς ήταν πεθαμένη· καταλαβάνετε ; Είδα τὸ κορμί μου παγωμένο, ντυμένο μὲ νεκρικό φόρμα, ξαπλωμένο στὴν κάσσα μπόδις στὸν ἀνοιχτὸ τάφο δου περίμενε ὁ νεκροδάφιτης... τότε ἀθέλα μου, χωρὶς νὰ καταλυθαίω, ὡς τί κάνω, νῦνέντας νὰ ἀλαρμώσω τὴ συνείδηση μου, φανίσωσα στὸν ἄντρα μου δὲν τὰ μυστικά τῆς ζωῆς μου. Θαρροῦσα πῶς ἔξομολόγηση θάφρενε γαλήνη στὴν ψυχή μου καὶ θ' ἀνακούψει τὴν ἐπιθανάτιο ἀγνία μου. Καὶ μίλησα... Μίλησα καὶ τὸ φανέρωσα ἔκεινο ποὺ κανένας δὲ μπορεῖ νὰ φανταστῇ, ἔκεινο ποὺ καὶ σήμερα ἀκόμα ντρέπονται νὰ τὸ ξαναπῶ :

— Εχω ἔνα φίλο... Ναί, έχω ἔνα φίλο...

Δὲ θυμάμαι τὸ ἔπακολούθησε ἔπιτετα γιατὶ φαίνεται πῶς ἡμοιν ἀρκετὲς μέρες ἀναίσθητη. 'Αλλ' εἶναι συνήθημα κάπως ἀπ' τὸ λήφθαρο είδα πῶς ο Παῦλος ἔξακολουθοῦσαν νὰ μὲ περιποιοῦσε, ἀλλὰ τηροῦσε ἀπέναντι μου κάποια ψυχρότητα καὶ δὲ μὲ παρηγοροῦσε πεια μὲ λόγια τρυφερά. Κ' δοσ περνοῦσαν νὰ μέρες καὶ καλυτέρευαν τόσο ψυχρότερος φαινόταν αὐτός. Τὴν ήμέραν τέλος ποὺ κατόρθωσα νὰ σηκωθῶ μοῦ είτε χαμογελώντας : — Θά παξ νὰ τὸν ξαναδῆς ἡ μήπως θύμωσης ποὺ δὲν ἥρθε νὰ σὲ δῆ στήριξεροσα σου ;

Προστάθησα νὰ τὸ παραστήσω πῶς ἡ μολογία μου ἔκεινη δὲν ήταν ἀληθινή, γιατὶ τότε δὲν ήμον στὰ καλά μου καὶ παραμιλοῦσα. Δυστυχῶς διώκως εκείνος ἐν τῷ μεταξὺ είλε ς ζητήσει πληροφορίες κι' ἡξερε πῶς δὲν ἀνήκει πεια στὸ φιλανθρωπικό σὸλλογο «Ἀγ. Λαυρέντιος» καὶ πῶς ἡ εὐεργεσίες μου ποὺ τοῦ ἔξιστοφοῦσα κάθε μέρα μὲ συγκινητικές λεπτομέρειες ἡταν ψευτικές. Σήμερα τὸ πρωὶ μόλις ἔκπνησα στὴν κάμαρη μου δὲ Παῦλος καὶ μοῦ είπε :

— Τώρα πεια ποὺ δὲν γίνεται ἐντελῶς καλά καὶ δὲν ἔχεις ἀνάγκη ἀπ' τὶς φροντίδες μου πούδοροιν νὰ χωρίσουμε...

Ρίχτηκα στὸ λαιμό του, τὸν ἀγκάλιασα τρελλὰ κι' ἔκλαψα τόσο πολὺ ποὺ τὸ ἔκαμα νὰ δακρύσῃ στὸ τέλος.

— Γιατὶ τόκανες αὐτό ; μὲ φώτησε τρυφερά.

— Σὺ ζητῶ συγχωρεση, τὸν ἀποζημιώμονυ ἔγω.

Ἐπὶ τέλους η ἀγάπη μου νίκησε τὸ δισταγμὸ του, μοῦδωσε πίσω τὰ φιλιά μου καὶ μ' ἀγκάλιασε σφιχτά. Μοῦ ὑποσχέθηκε πῶς δὲ θὰ μούκανε λόγιο γιὰ ἀπό ποτε καὶ μὲ φώτησε :

— Τ' ὄνομά του ;...

— Είνε ἀνάγκη νὰ τὸ μάθης ;...

— Ναί, τὸ θέλω...

— Τὶ τὸ θέλεις πεια ; Τώρα τελείωσαν δλα... Σοῦ ὁρκίζομαι πῶς δὲ θὰ ξαναρχίσουν... Όστόσο κατάλαβα πῶς δὲ μποροῦσα νὰ κρύψω τ' ὄνομα τοῦ φίλου μου γιατὶ θάρηξε φόβος νὰ παραξηγηθῶ ἀπὸ τὸν ἄντρα μου καὶ νὰ τὰ καλάδω πάλι μαζὶ του.

— Τ' ὄνομά του, τ' ὄνομά του, ξανάπε ἀπαιτητικά δὲ Παῦλος.

Τὶ θὰ κάνατε σεῖς ἀντὶ τοῦ φιλοκατέσαστε στὴ μέση μου ; Αν φανέρωντας τὸ πραγματικὸ δούρον τοῦ, θὰ τὸν ἔξειθετα χωρὶς λόγο στὴν ἔκδικηση τοῦ ἀντρός μου καὶ θὰ τὸν καταδίκασες ἔγω ἡ ίδια... Εκείνη τὴ στιγμὴ ἡμοιν ποὺλα μεγάλη ταραγμένη.. Καταλαβαίνετε, γιατρέ μου ; Τί νὰ κάμω ; . . Λοιπὸν ἀναγκάστηκα νὰ πετάξω στὴν τύχη ἓνα όνομα...

— Ψευτικό ; Τὴν ἔρωτησα.

— Οχι, ἀληθινό. Χωρίς νὰ συλλογιστῶ καλά είπα τὸ πρότω δούρο μού μοδύθετε στὸ νοῦ... Γιατρέ μου σᾶς ίκετενό... Μονάχα σᾶς είλα ιδη̄ σ' δλο τὸ διάστημα τῆς πούλας καὶ μέχρι την προσφέλασθο.

Τὸ λεπτὸ σῶμα της ἐκλονίζονταν ἀπὸ ληγμούς, τὰ δόντια της χτυποῦσαν νευρικό, αἷμα ἔβγαινε ἀπ' τὰ δάγκωνη, κυριευθεῖσα ἀπὸ Ισχυρὴ νευρικὴ κρίσις.

Τοία χρόνια πέρασαν ἀπὸ τὴν ήμέρα αυτήν. Δὲν ξανάδε πεια τὴν ήμέρα την πούλα μεγάλη γίνεται. Περιμένω μολαταῖται ἀκόμα τοὺς μάρτυρας τοῦ συζύγου της καὶ μέχρι σήμερα δὲν τόλμησα νὰ τοῦ στελω... τὸ λογαριασμό ...

Louis Roubaud

